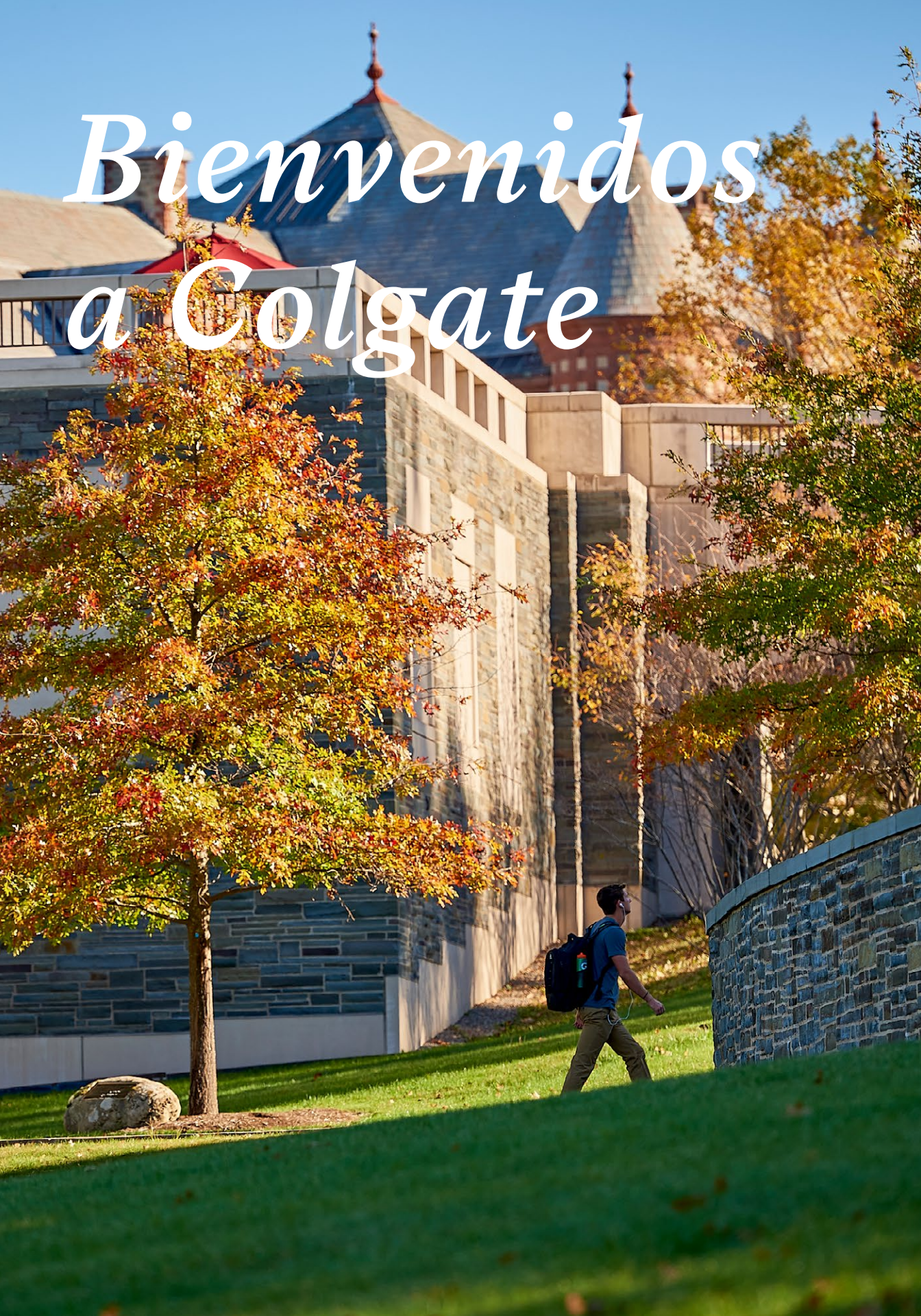
Guía de preparación

para padres y familias

CONSEJOS PARA GUIAR LA LLEGADA DE SU ESTUDIANTE

COLGATE UNIVERSITY



Bienvenidos a Colgate

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE COLGATE

Estimados padres, familiares y tutores:

¡Los saludamos y les damos la bienvenida a la comunidad de Colgate! El folleto de The Road to Colgate de su estudiante y su Lista de verificación para nuevos estudiantes en línea explican todas las cosas que los estudiantes deben hacer en los próximos meses para prepararse para Colgate.

Sabemos que ustedes son una fuente importante de apoyo y cuidado para ellos, y que ustedes son sus mayores defensores. Les damos la bienvenida a su alianza. Esta publicación y nuestro sitio web (colgate.edu/parent-resources) les darán orientación para ayudar a su estudiante a hacer una transición sin problemas a la universidad.

El objetivo es proporcionarles la información útil y oportuna que necesita para comprender las experiencias de su estudiante aquí; apoyar su aprendizaje; y capacitarlo para asumir la responsabilidad de las elecciones personales, sociales y académicas. Si tienen alguna pregunta o comentario, no duden en comunicarse con nosotros.

Esperamos darles la bienvenida a ustedes y a su estudiante al campus.

parents@colgate.edu

¿Te gustaría leer esto en ingles?
En línea en colgate.edu/parent-resources

CONTENIDO

Transiciones familiares 4

Tareas de verano 7

Preparación para Colgate 8

- Vida académica y éxito 9
- Recursos de accesibilidad 10
- Prevención del abuso de alcohol y la agresión sexual 10
- Asuntos financieros 11
- Salud y bienestar 12

Recursos para padres y familias 14

Transiciones familiares

NUESTRA FILOSOFÍA

Ustedes son una parte integral del éxito de su estudiante: fuentes importantes de apoyo y cuidado. Creemos en la comunicación y la interrelación con los padres y tutores en formas que sean adecuadas para el desarrollo. La universidad requiere más independencia para que los estudiantes puedan aumentar la confianza en sí mismos y sus capacidades de resolución de problemas. Esta puede ser una transición del apoyo que pueden haber proporcionado a su estudiante hasta ahora.

En Colgate, fomentamos un entorno en el que los estudiantes tienen la libertad y autonomía para resolver sus propios problemas y experimentar problemas, dificultades e incluso fracasos. Esas experiencias les ayudarán a desarrollar las habilidades y la resiliencia que necesitan para ser adultos independientes y exitosos. Con estos principios rectores, creemos que los estudiantes deben:

- Ser alentados a tomar sus propias decisiones sobre su experiencia en Colgate, desde la selección de las clases, la elección de una especialización y actividades extracurriculares, y la organización de su habitación, hasta la forma de gestionar sus horarios, sus finanzas y su bienestar y vida personal.
- Aprender a defenderse y crear relaciones positivas con los representantes del campus. Por este motivo, los estudiantes deben comunicarse ellos mismos con los departamentos del campus cuando necesiten ayuda o tengan algún problema.
- Participar en una cultura de campus en la que los errores se puedan ver como oportunidades de aprendizaje y crecimiento.
- Hacer respetar la privacidad a la que tienen derecho en virtud de la Ley de Derechos Educacionales y Privacidad de la Familia (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA).

Les invitamos a asociarse con nosotros para seguir estos principios durante todo el tiempo que su estudiante esté aquí. Hacemos todo lo posible para garantizar que los estudiantes tengan acceso a recursos del campus que respalden su bienestar físico, emocional, ambiental, financiero, intelectual, ocupacional, social y espiritual.

Estamos encantados de que su estudiante, y ustedes, se unan a nosotros en este camino.

Paul J. McLoughlin II, PhD
Vicepresidente y decano de la Universidad

C Vea el video de Family Talk de Colgate “Preparación para una mayor independencia”, que analiza las maneras en que los familiares pueden ayudar a sus estudiantes a prepararse para el entorno independiente que experimentarán en la universidad, en colgate.edu/family-webinars.

ORIENTACIÓN PARA PADRES Y FAMILIAS

19 de agosto de 2025 (Día de entrega de los programas de preorientación)
24 de agosto de 2025 (Día de llegada)

Llegar a la universidad representa una transición para los estudiantes y sus familias. ¿Qué deben esperar las familias para su estudiante, para sí mismas y de la Universidad durante este período de ajuste? Mientras los estudiantes desempacan y conocen a sus compañeros de habitación, nuestro programa de una hora para padres y otras personas que presten ayuda ofrece formas constructivas para que apoyen a sus estudiantes durante sus primeras semanas en la universidad, aborda las preguntas comunes e identifica los recursos valiosos de Colgate.

Los familiares que no puedan asistir a una de estas sesiones pueden solicitar una grabación del programa.

ORIENTACIÓN PARA NUEVOS ESTUDIANTES

Del 24 al 27 de agosto

La orientación para nuevos estudiantes es un programa intensivo en el que el estudiante se conectará con sus compañeros, recopilará la información y los conocimientos que necesita para ser un estudiante exitoso y se adaptará al entorno más independiente. Decirle adiós el Día de Llegada y luego permitir que el estudiante se comprometa plenamente le ayudará a prepararse para aprovechar al máximo estas oportunidades.

CORREO ELECTRÓNICO DE SU ESTUDIANTE Y LISTA DE VERIFICACIÓN PARA NUEVOS ESTUDIANTES

Todos los correos electrónicos de Colgate se envían a la cuenta @colgate.edu de su estudiante. Los estudiantes son responsables de recibir, leer y responder a todos los mensajes de manera oportuna.

Los estudiantes recibirán correos electrónicos durante el verano sobre elementos específicos de la Lista de verificación para nuevos estudiantes (colgate.edu/new-student-checklist). La lista de verificación está disponible para que la complete por su cuenta. Algunos de los elementos de la lista de verificación tardarán un tiempo en completarse, como la asignación de lectura de verano y los módulos de capacitación en línea requeridos. Recomiende a su estudiante que se comuniquen con el personal de la Universidad si tienen alguna pregunta. Es una buena práctica para que puedan avanzar en su carrera universitaria.

La lista de verificación incluye una serie de elementos requeridos que es posible que necesite o quiera analizar con su estudiante antes de las fechas de vencimiento.

Durante este verano, realizar los pasos de la tabla de la página siguiente le permitirá ayudar a su estudiante a hacer una transición sin problemas a la vida en Colgate. Los plazos y detalles relacionados se describen en su Lista de verificación para nuevos estudiantes. Tenga en cuenta que los artículos incompletos se marcarán en el momento del registro de ingreso, por lo que ayudarlos a asegurarse de que han completado toda su lista de verificación garantizará que su llegada y el día de la mudanza puedan ser lo más eficientes posible.

TAREAS DE VERANO PARA PADRES Y OTROS FAMILIARES

Descargue y revise la Guía de recursos para padres y familias (¡también puede imprimirla!) en colgate.edu/parent-resource-guide.

Vea los videos de Family Talk de Colgate “Preparación para una mayor independencia” y “Transiciones en la universidad” en colgate.edu/family-webinars.

Analice las expectativas de la familia y llegue a un acuerdo sobre el acceso a los registros académicos del estudiante a través de InfoShare. En última instancia, la decisión depende del estudiante, de acuerdo con la ley federal. Consulte colgate.edu/infoshare y colgate.edu/parent-resources#FERPA.

Si su estudiante solicitará adaptaciones por discapacidad para estudiantes o asistencia habitacional, ayúdelo a completar la documentación requerida para la evaluación antes de la fecha límite. Consulte la pág. 10 y colgate.edu/disability-services.

Aliente a su estudiante a completar el formulario de preferencia de vivienda de manera independiente y precisa para que se puedan emparejar las expectativas de vida de los compañeros de habitación.

Inscríbase para recibir comunicaciones para padres y familias (boletín informativo y actualizaciones clave). Consulte la pág. 15 y colgate.edu/parent-contact.

Analice las oportunidades de orientación previa. Consulte el folleto de The Road to Colgate y colgate.edu/pre-orietation para obtener más información.

Aliente a su estudiante a completar el formulario de Preferencias académicas y experiencias de Colgate de forma independiente. Este formulario guía el desarrollo de los cronogramas de cursos del semestre de otoño. Los asesores académicos de verano pueden responder a sus preguntas. Consulte la pág. 9.

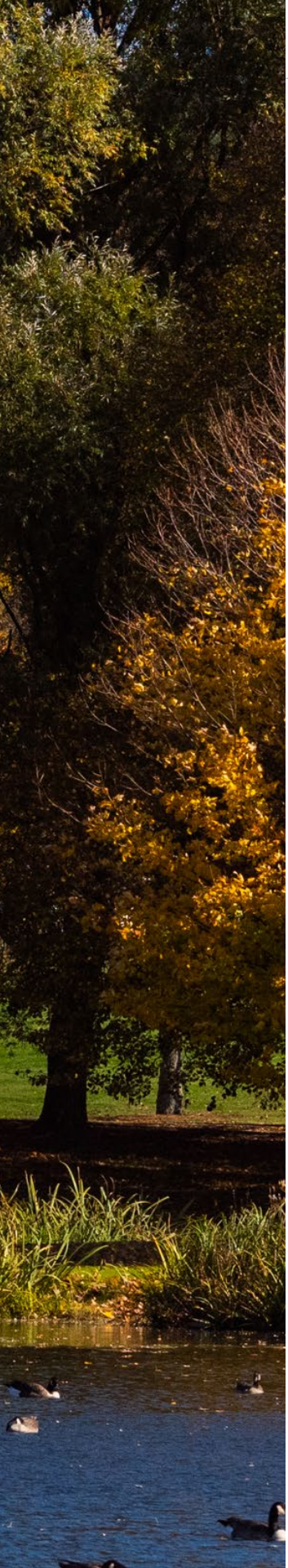
Pida a su estudiante que programe sus propias citas médicas y que complete (con su orientación) la documentación médica: una buena práctica para fomentar su independencia. Consulte la pág. 12 y colgate.edu/health-forms para obtener más información.

Tome una decisión sobre el seguro médico del estudiante (que vence el 1 de agosto). colgate.edu/required-health-insurance.

Hable con su estudiante sobre los beneficios de otorgar un Usuario autorizado para su Cuenta de estudiante en TouchNet. El Acuerdo de Responsabilidad Financiera vence el 1 de julio. La factura del semestre de otoño vence el 1 de agosto. Consulte la pág. 11 y colgate.edu/student-accounts.

Revise los materiales sobre el abuso de alcohol y otras drogas, y la prevención de la agresión sexual proporcionados, y tenga una conversación franca y abierta con su estudiante. Consulte la pág. 10.

Preparación para Colgate



VIDA ACADÉMICA Y ÉXITO

SELECCIÓN DEL CURSO DEL PRIMER SEMESTRE

La selección y el registro del curso para los estudiantes entrantes comenzarán con el llenado del formulario de Preferencias y experiencias académicas de Colgate (Colgate Academic Preference Experiences, CAPE), donde los estudiantes indican su historial académico relevante e intereses académicos previstos. El cronograma de cursos del estudiante (generalmente cuatro cursos) se establecerá utilizando la información proporcionada en ese formulario. Un grupo especial de asesores docentes estará disponible durante el verano para responder preguntas específicas sobre el plan de estudios y los cursos de otoño de Colgate. Los estudiantes también pueden comunicarse con los directores de los departamentos sobre preguntas específicas de la especialización, así como con la Oficina de la Secretaria sobre el proceso.

C Más información en colgate.edu/first-year-registration

ASESORAMIENTO

Colgate proporciona niveles de apoyo a los estudiantes y a una variedad de personas para ayudarlos a alcanzar sus objetivos. Dos de sus contactos principales serán su asesor **académico (de la facultad)** y su **decano administrativo**. El instructor del seminario de primer año asesora a los estudiantes hasta que declaren una especialización, por lo que sabrán quién es su asesor académico una vez que se publique su horario de otoño. Recibirán un correo electrónico de su decano administrativo a finales de agosto. Aliente a su estudiante a construir relaciones con sus asesores desde el principio.

C Más información en colgate.edu/advising-explained

CALENDARIO ACADÉMICO

El calendario académico es la lista oficial y completa, organizada por semestre, de fechas importantes e hitos del año académico, incluido el inicio. El cronograma se establece, aprueba y publica con cuatro años de anticipación. El calendario completo colgate.edu/academic-calendar.

RECURSOS DE ACCESIBILIDAD

Colgate les da la bienvenida a personas con diversas capacidades y proporciona un aprendizaje y una comunidad residencial inclusivos a través de la Oficina de Servicios para Estudiantes Discapacitados. La oficina garantiza que los estudiantes con afecciones incapacitantes tengan acceso igualitario a la experiencia universitaria completa (es decir, acceso igualitario a todos los programas, servicios y actividades ofrecidos). Se recomienda a los estudiantes con una discapacidad permanente o temporal que se comuniquen con la oficina para analizar los recursos y servicios disponibles para adaptar/modificar sus necesidades individuales en el aula, así como en la vivienda o el comedor.

Si su estudiante recibió adaptaciones/modificaciones en la escuela secundaria, tenga en cuenta que las reglamentaciones y prácticas a nivel universitario son diferentes. Trabajaremos con su estudiante para asegurarnos de que cuente con recursos razonables y adecuados mientras completa su recorrido académico en Colgate.

C Más información en colgate.edu/disability-services

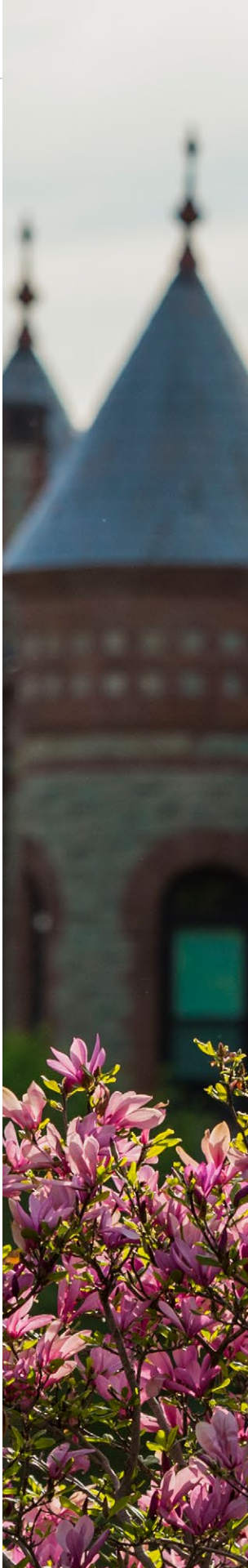
PREVENCIÓN DEL ABUSO DE ALCOHOL Y LA AGRESIÓN SEXUAL

Sabemos que la cultura en Colgate tendrá un impacto en el desarrollo de su estudiante y que cada estudiante también tiene un impacto en la cultura del campus. Nuestro objetivo es apoyar y educar a los estudiantes a medida que se desarrollan durante la adultez joven y se convierten en ciudadanos comprometidos. También sabemos que le preocupa la seguridad y el éxito de su estudiante en Colgate.

Con esto en mente, adjuntamos una carta y un manual para padres para hablar sobre el alcohol. Estos materiales describen los esfuerzos de Colgate para educar a los estudiantes sobre el consumo de alcohol y otras drogas, y la prevención de la violencia sexual, para explicar los recursos, las prácticas y las políticas de esta comunidad académica, y para inspirar su alianza para apoyarlos.

Antes de que el estudiante venga al campus, dedique tiempo a revisar los materiales y a tener una conversación franca y abierta con él/ella.

C Más información en colgate.edu/parent-alcohol-handbook



ASUNTOS FINANCIEROS

Colgate se comunica con los estudiantes como la parte responsable a lo largo de su carrera aquí, incluso en asuntos relacionados con su cuenta de estudiante. Las notificaciones y recordatorios de facturación se envían a las direcciones de correo electrónico de Colgate de los estudiantes. Los estudiantes deben revisar regularmente su correo electrónico de Colgate.

Toda la información de la cuenta del estudiante se presenta en línea en TouchNet. Colgate no emite estados de cuenta impresos para estudiantes activos. Los estados de cuenta electrónicos del período de otoño estarán disponibles a principios de julio, con fecha de vencimiento de pago del 1 de agosto. Los estudiantes tienen acceso automático a TouchNet, que es donde pueden establecer usuarios autorizados si lo desean (consulte a continuación).

INFORMACIÓN DE LA CUENTA DEL ESTUDIANTE: USUARIOS AUTORIZADOS

Reconocemos que, en caso de muchos estudiantes, sus padres, tutores u otros miembros de la familia los ayudarán con las finanzas. **Hemos alentado a los estudiantes que cuentan con este apoyo a establecer a estas personas como usuarios autorizados en su cuenta de estudiante a más tardar el 1 de julio.** Los usuarios autorizados reciben notificaciones de facturación electrónica, pueden ver la información de la cuenta del estudiante y pueden realizar pagos electrónicos en nombre del estudiante. La autorización de su estudiante también permite que los miembros del personal de la oficina de Cuentas Estudiantiles analice abiertamente y ayude con preguntas e inquietudes relacionadas con la información de la cuenta del estudiante. Sin ella, lamentablemente no podemos analizar estos detalles con nadie, excepto los estudiantes. Los estudiantes establecen usuarios autorizados a través de su cuenta de TouchNet.

Tenga en cuenta lo siguiente: El acceso de usuario autorizado es específico solo para la información de la cuenta del estudiante de Colgate. Los estudiantes pueden otorgar acceso a terceros diferentes y separados para la ayuda financiera, la información médica y académica.

FORMULARIO DE ACUERDO DE RESPONSABILIDAD FINANCIERA

Cada estudiante debe completar un Formulario de responsabilidad financiera antes de su primer período de inscripción. Este formulario electrónico sirve como reconocimiento y comprensión de la responsabilidad financiera para Colgate University. Se accede a él y el estudiante lo debe completar en la Lista de verificación para nuevos estudiantes, con fecha límite del 1 de agosto.

Oficina de Cuentas Estudiantiles: 315-228-4817 o stuaccounts@colgate.edu
Oficina de Ayuda Financiera: 315-228-7431 o finaid@colgate.edu

C Más información en colgate.edu/student-accounts

SALUD Y BIENESTAR

ATENCIÓN MÉDICA GENERAL

Encargarse de sus propios preparativos de atención médica es una buena manera de que los estudiantes practiquen la independencia antes de ir a la universidad. Considere la posibilidad de que su estudiante pida cita para sus exámenes, vacunas y otras pruebas como parte de la preparación para la universidad y de la cumplimentación de la documentación sanitaria. Pueden revisar juntos los plazos de la Lista de verificación para nuevos estudiantes para ayudar a asegurarse de que complete todo a tiempo. Para los estudiantes que tienen afecciones médicas crónicas, es importante que comprendan cuáles son esas afecciones y qué medicamentos toman.

SEGURO MÉDICO PARA ESTUDIANTES DE COLGATE

Colgate exige que todos los estudiantes de tiempo completo tengan un seguro de salud que proporcione una cobertura médica adecuada en el área de Hamilton, N.Y. Este requisito se cumple en asociación con el corredor de seguros universitario especializado Haylor, Freyer & Coon (Haylor) de una de dos maneras:

1. A través del Plan de Seguro Médico para Estudiantes de Colgate. **Nota: todos los estudiantes cuya dirección permanente se encuentre fuera de los Estados Unidos se inscriben automáticamente en el plan Colgate.**
2. A través de una cobertura del plan familiar o individual que es comparable con el Plan de Seguro Médico para Estudiantes de Colgate. **Nota: solo disponible para estudiantes que sean residentes de EE. UU.**

Cada año académico, **incluso si la cobertura del seguro del estudiante no tiene cambios**, Colgate requiere que todos los estudiantes que sean residentes estadounidenses completen un proceso de decisión de seguro eligiendo una de dos opciones. Haylor administra este proceso. **La fecha límite para el año académico 2025–2026 es el 1 de agosto de 2025.**

1. *Confirme la inscripción en el Plan de Seguro Médico para Estudiantes de Colgate.* Esta opción activará oficialmente el seguro de su estudiante con el Plan de Seguro Médico para Estudiantes de Colgate.
2. *Renunciar a la inscripción* en el Plan de Seguro Médico para Estudiantes de Colgate enviando una prueba de cobertura comparable a través de otra compañía de seguros (solo estudiantes nacionales).

Si no se toma ninguna medida antes del 1 de agosto de 2025, se inscribirá a los estudiantes automáticamente en el Plan de Seguro Médico para Estudiantes de Colgate.

Se compartieron detalles adicionales sobre estos elementos y más con su estudiante y están disponibles en colgate.edu/student-accounts. Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, comuníquese con nosotros en stuaccounts@colgate.edu o al 315-228-4817.

FARMACIA Y MEDICAMENTOS

Los estudiantes que toman medicamentos de mantenimiento generalmente continúan obteniéndolos de su farmacia en el hogar. Las recetas también pueden transferirse a una de las dos farmacias locales de Hamilton. A petición de los estudiantes, esas farmacias entregarán los pedidos a Servicios de Salud Estudiantil para que los estudiantes puedan retirar sus medicamentos en el campus.

C Más información en colgate.edu/student-health-services

RESTRICCIONES ALIMENTARIAS

Colgate se compromete a atender a estudiantes con alergias a los alimentos y otras preocupaciones alimentarias. El personal de servicios de comidas puede atender mejor a las personas que se comuniquen con ellos; por lo tanto, los estudiantes con restricciones alimentarias deberían presentar un Formulario de declaración de restricciones alimentarias. También pueden analizar sus necesidades con el dietista de tiempo completo de Colgate antes o después de que lleguen.

C Más información en colgate.edu/dietary-restrictions

ATENCIÓN DE SALUD MENTAL

Algunos estudiantes que llegan a Colgate necesitan atención y tratamiento regulares de un psiquiatra o asesor privado de salud mental. Debido a la ubicación rural de Colgate, es importante conseguir un proveedor y desarrollar un plan para obtener tratamiento, incluido el transporte, antes de venir al campus. Si un estudiante planea utilizar telesalud con un proveedor en casa, debe organizarlo con antelación, ya que el proveedor tendrá que trabajar dentro de los parámetros legales de su jurisdicción.

Según el nivel de atención necesario, un estudiante puede transferir su atención de salud mental a Colgate y puede comunicarse con Servicios Psicológicos y de Asesoramiento para obtener más información. Los estudiantes que deseen transferir sus necesidades de recetas de salud mental a Colgate mientras están en el campus deben comunicarse con Servicios de Salud Estudiantil antes de su llegada al campus para analizar las opciones de atención.

Para quienes necesiten servicios más exhaustivos, la mayoría de los proveedores de salud mental se encuentran fuera de Hamilton, las ciudades más cercanas son Utica y Syracuse. Colgate también trabaja con Mantra Health, un grupo de telepsiquiatría que brinda a los estudiantes acceso a un enfermero practicante psiquiátrico a través de la telesalud.

Los estudiantes a los que se les recetan medicamentos para afecciones de salud mental y necesitan controles periódicos pueden pedirle al médico de Servicios de Salud Estudiantil que coordine con su médico que le da las recetas en el hogar.

C Más información en colgate.edu/counseling

Recursos para padres y familias

Nuestras comunicaciones para padres le brindan la información que necesita para apoyar el aprendizaje de su estudiante y empoderarlo para que asuma la responsabilidad de las elecciones personales, sociales y académicas.

REGISTRARSE PARA RECIBIR CORREOS ELECTRÓNICOS

La mayoría de las comunicaciones de Colgate (notificaciones del campus, facturas, documentación del seguro médico, calificaciones, etc.) se enviarán directamente a su estudiante. Al mismo tiempo, hay momentos en los que es importante y necesario comunicarse también con los padres o tutores de los estudiantes. ¡Asegúrese de registrarse para recibir nuestros correos electrónicos!

C colgate.edu/parent-contact

LEA EL BOLETÍN INFORMATIVO PARA PADRES Y FAMILIAS

Se envía trimestralmente por correo electrónico y cubre temas e hitos oportunos pertinentes para el ciclo del año académico.

- Artículos para ayudarle a apoyar el aprendizaje y el desarrollo de su estudiante
- Información sobre eventos como el Fin de semana familiar
- Próximas fechas límite

Su primer boletín llegará a fines de octubre.

DESCARGAR LA GUÍA DE RECURSOS PARA PADRES Y FAMILIARES

Esta guía detallada explica qué esperar y cómo funcionan las cosas en todas las áreas de Colgate. Téngala a mano para cuando tenga una pregunta.

C colgate.edu/parent-resource-guide

VEA NUESTROS VIDEOS DE FAMILY TALK DE COLGATE

C Los expertos en asuntos del campus y los padres con experiencia proporcionan información sobre temas para ayudar a apoyar a los adultos emergentes a medida que ingresan y navegan por la universidad.

C colgate.edu/parent-videos

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB DE RECURSOS PARA PADRES Y FAMILIARES

Esta página comparte enlaces a información clave de interés para padres y otros familiares en el sitio web de Colgate.

- Información más solicitada
- Archivo del boletín informativo
- Seminarios web y videos de eventos especiales
- Información sobre el Fin de semana familiar y otros eventos
- Glosario de términos universitarios
- Recomendaciones de libros

C colgate.edu/parent-resources

GRUPO DE FACEBOOK DE PADRES DE COLGATE UNIVERSITY

Este es un grupo privado de Facebook donde los familiares de los estudiantes actuales comparten consejos e información sobre asuntos prácticos relacionados con la experiencia de sus estudiantes en Colgate. *Tenga en cuenta que el grupo no es una fuente primaria de información de Colgate.* Únase en https://www.facebook.com/groups/ColgateParents. Asegúrese de incluir el nombre completo y el año de la clase de su estudiante y de seleccionar Aceptar las reglas del grupo.

SU ENLACE

¿Tiene alguna pregunta o inquietud? Comuníquese con Rebecca Downing, directora sénior de Comunicaciones e Iniciativas para Padres, en parents@colgate.edu o al 315-228-7415.

Iniciativas para padres y familias
Oficina de Comunicaciones Universitarias
315-228-7415
parents@colgate.edu
Colgate University

Publicada en mayo de 2025

COLGATE UNIVERSITY